RO-POWER TORQUE

BRUSHLESS MOTOREN

robbe Modellsport

DEUTSCH

VORWORT

Die Robbe Ro-Power Torque Motoren sind präzise gefertigte Brushless-Motoren für den RC Bereich. Es werden nur ausserwählte, qualitativ hochwertige Materialien und Halbzeuge verwendet. Die Fertigung erfolgt nach genauen Vorgaben und Standards, um Ihnen einen langlebigen, leistungsstarken Antrieb für Ihr Modell zu liefern.
Wir empfehlen Ihnen die Verwendung der Robbe Ro-Control Regler, um den höchstmöglichen Wirkungsgrad und Effizienz zu erzielen. Es ist aber ebenfalls möglich die Motoren mit Reglern anderer Hersteller anzusteuern.
Beim Anpassen der richtigen Luftschraube sollten Sie den Strom und auch die Temperatur überwachen. Für eine ausreichende Kühlung ist stets zu sorgen.
Die Propeller- und Motor Befestigung ist gewissenhaft und regelmäßig auf festen Sitz zu kontrollieren. Die Antriebsempfehlungen sind nur Richtwerte und können u.U. je nach Modellart und Modelltyp in der Praxis abweichen.
Wir wünschen Ihnen viele problemlose Betriebsstunden mit unseren Ro-Power Torque Motoren!

SICHERHEITSHINWEISE

- Diese Motoren sind bürstenlose Motoren
- Lesen Sie vor dem Betrieb, unbedingt die Sicherheitshinweise genau durch.
- Halten Sie sich stets an die in den Anleitungen empfohlenen Vorgehensweisen und Einstellungen.
- Wenn Sie ferngesteuerte Modellflugzeuge, -Hubschrauber, -Autos oder -Schiffe erstmalig betreiben, empfehlen wir Ihnen, einen erfahrenen Modellpiloten um Hilfe zu bitten.
- Ferngesteuerte Modelle und deren Zubehör sind kein Spielzeug im üblichen Sinne und dürfen von Jugendlichen unter 14 Jahren nur unter Aufsicht von Erwachsenen eingesetzt und betrieben werden.
- Ihr Bau und Betrieb erfordert technisches Verständnis, handwerkliche Sorgfalt und sicherheitsbewusstes Verhalten.
- Fehler oder Nachlässigkeiten beim Bau, Fliegen oder Fahren können erhebliche Sach- oder Personenschäden zur Folge haben.
- Da Hersteller und Verkäufer keinen Einfluss auf den ordnungsgemäßen Bau/Montage und Betrieb der Modelle samt Zubehör haben, wird ausdrücklich auf diese Gefahren hingewiesen und jegliche Haftung ausgeschlossen.
- Propeller bei Flugzeugen und generell alle sich bewegenden Teile stellen eine ständige Verletzungsgefahr dar. Vermeiden Sie unbedingt eine Berührung solcher Teile.
- Beachten Sie, dass Motoren und Regler im Betrieb hohe Temperaturen erreichen können. Vermeiden Sie unbedingt eine Berührung solcher Teile. Bei Elektromotoren mit angeschlossenem Antriebsakku niemals im Gefährdungsbereich von rotierenden Teilen aufhalten. Achten Sie ebenfalls darauf, dass keine sonstigen Gegenstände mit sich drehenden Teilen in Berührung kommen!
- Es dürfen nur die von uns empfohlenen Komponenten und Zubehörteile eingesetzt werden.
- Überprüfen Sie die Motorträgerschrauben im Rumpf regelmäßig auf festen Sitz.
- Überschreiten Sie die maximal zulässige Drehzahl der verwendeten Luftschrauben und des Motors keinesfalls!
- Dies kann zu schwerwiegenden Verletzungen durch z.B. wegfliegende Teile führen!
- Die Motoren dürfen nur für Modellbau übliche Anwendungen eingesetzt werden
- Beschädigte Motoren, Luftschrauben, Spinner usw. keinesfalls weiterverwenden!
- Es dürfen nur geeignete Drehzahlsteller verwendet werden in Verbindung mit Modellbau Akkumulatoren (keine Netzgeräte, oder andere Spannungsquellen wie 230V AC Netz)
- Achten Sie darauf, dass die verwendeten Befestigungsschrauben nicht in das Motorgehäuse ragen. Ansonsten kann der Motor dauerhaft beschädigt werden!
- Die meisten Motoren sind für front-, oder rückwärtiger Montage ausgelegt. Achten Sie auf Festsitz aller Schrauben und kontrollieren Sie sämtliche Verschraubungen regelmäßig.
- Sorgen Sie dafür, dass der Motor nicht überhitzt durch ausreichende Kühlung. Temperaturen über 60°C können den Motor beschädigen.
- Betreiben Sie den Motor niemals ohne Last, da dies zur Beschädigung des Motors durch zu hohe Drehzahl führen kann.

GEWÄHRLEISTUNG

Unsere Artikel sind mit den gesetzlich vorgeschriebenen 24 Monaten Gewährleistung ausgestattet. Sollten Sie einen berechtigten Gewährleistungsanspruch geltend machen wollen, so wenden Sie sich immer an Ihren Händler, der Gewährleistungsgeber und für die Abwicklung zuständig ist. Während dieser Zeit werden evtl. auftretende Funktionsmängel sowie Fabrikations- oder Materialfehler kostenlos von uns behoben. Weitergehende Ansprüche z. B. bei Folgeschäden, sind ausgeschlossen. Der Transport zu uns muss frei erfolgen, der Rücktransport zu Ihnen erfolgt ebenfalls frei. Unfreie Sendungen können nicht angenommen werden. Für Transportschäden und Verlust Ihrer Sendung können wir keine Haftung übernehmen. Wir empfehlen eine entsprechende Versicherung.

Zur Bearbeitung Ihrer Gewährleistungsansprüche müssen folgende Voraussetzungen erfüllt werden:
- Legen Sie Ihrer Sendung den Kaufbeleg (Kassenzettel) bei.
- Die Geräte wurden gemäß der Bedienungsanleitung betrieben.
- Es wurden ausschließlich empfohlene Stromquellen und original robbe Zubehör verwendet.
- Feuchtigkeitsschäden, Fremdeingriffe, Verpolung, Überlastungen und mechanische Beschädigungen liegen nicht vor.
- Fügen Sie sachdienliche Hinweise zur Auffindung des Fehlers oder des Defektes bei.

KONFORMITÄT

CE

Hiermit erklärt Robbe Modellsport, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Vorschriften der entsprechenden CE Richtlinien befindet. Die Original Konformitätserklärung finden Sie im Internet unter www.robbe.com, bei der jeweiligen Gerätebeschreibung in der Produktdetailansicht oder auf Anfrage. Dieses Produkt kann in allen EU-Ländern betrieben werden.

ENTSORGUNG



Dieses Symbol bedeutet, dass elektrische und elektronische Kleingeräte am Ende ihrer Nutzungsdauer, vom Hausmüll getrennt, entsorgt werden müssen. Entsorgen Sie das Gerät bei Ihrer örtlichen kommunalen Sammelstelle oder Recycling-Zentrum. Dies gilt für alle Länder der Europäischen Union sowie anderen Europäischen Ländern mit separatem Sammelsystem.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Sowohl die Einhaltung der Montage und Betriebsanleitung als auch die Bedingungen und Methoden bei Installation, Betrieb, Verwendung und Wartung der Modellbaukomponenten können von Robbe Modellsport nicht überwacht werden. Daher übernehmen wir keinerlei Haftung für Verluste, Schaden oder Kosten, die sich aus fehlerhafter Verwendung und Betrieb ergeben oder in irgendeiner Weise damit zusammenhängen. Soweit gesetzlich zulässig ist die Verpflichtung zur Schadenersatzleistung, gleich aus welchen Rechtsgründen, auf den Rechnungswert der an dem schadensstiftenden Ereignis unmittelbar beteiligten Robbe-Produkten begrenzt.

www.modelmarkt24.ch

RO-POWER TORQUE

BRUSHLESS MOTOREN

robbe Modellsport

ENGLISH

PREFACE

The Robbe Ro-Power Torque motors are precisely manufactured brushless motors for RC applications. Only selected, high-quality materials and semifinished products are used. Manufacturing is carried out to precise specifications and standards to provide you with a durable, powerful drive for your model.
We recommend that you use Robbe Ro-Control regulators (esc´s) to achieve the highest possible level of efficiency. However, it is also possible to use the motors with controllers from other manufacturers. When adjusting the correct propeller you should monitor the current as well as the temperature. Always ensure sufficient cooling.
The propeller and motor mounting must be checked conscientiously and regularly for tightness. The drive recommendations are only guide values and may vary in practice depending on the model and model type.

We wish you many trouble-free operating hours with our Ro-Power Torque motors!

SAFETYINFORMATION

- These motors are brushless motors
- Be sure to read the safety instructions carefully before operating your model.
- Always follow the procedures and settings recommended in the instructions.
- If you are using remote-controlled model aircraft, helicopters, cars or ships for the first time, we recommend that you ask an experienced model pilot for help.
- Remote-controlled models and their accessories are not toys in the usual sense and may only be used and operated by young people under 14 years of age under the supervision of adults.
- Their construction and operation require technical understanding, careful craftsmanship and safety-conscious behaviour.
- Mistakes or negligence during construction, flying or driving can result in considerable damage to property or personal injury.
- Since the manufacturer and seller have no influence on the proper construction/assembly and operation of the models and their accessories, these risks are expressly pointed out and any liability is excluded.
- Propellers on aircraft and all moving parts in general pose a constant risk of injury. Avoid touching such parts at all costs.
- Note that motors and controllers can reach high temperatures during operation. Avoid touching such parts at all costs.
- Never stay in the danger area of rotating parts with electric motors with connected drive battery.
- Only the components and accessories recommended by us may be used.
- Check the engine mounting bolts in the fuselage regularly for tightness.
- Never exceed the maximum permissible speed of the propellers used or of the motor!
- This can lead to serious injuries, e.g. from flying parts!
- The motors may only be used for model making usual applications.
- Never use damaged motors, propellers, spinners etc.!
- Only suitable speed controllers may be used in connection with model accumulators.
- (no power supplies, or other voltage sources such as 230V AC alternate current)
- Make sure that the fixing screws used do not protrude into the motor housing. Otherwise the motor can be permanently damaged!
- Most motors are designed for front or rear mounting. Make sure that all screws are tight and check all screw connections regularly.
- Make sure that the motor does not overheat due to sufficient cooling. Temperatures above 60°C can damage the motor.
- Never operate the motor without a load, as this may damage the motor due to excessive speed.

WARRANTY

Our articles are equipped with the legally required 24 months warranty. Should you wish to assert a justified warranty claim, always contact your dealer, who is responsible for the warranty and the processing. During this time, any functional defects that may occur, as well as manufacturing or other problems, will be rectified. Material defects corrected by us free of charge. Further claims, e.g. for consequential damages, are excluded. The transport to us must be free, the return transport to you is also free. Freight collect shipments cannot be accepted. We cannot accept liability for transport damage and loss of your consignment. We recommend appropriate insurance.

To process your warranty claims, the following requirements must be met:

- Attach the proof of purchase (receipt) to your shipment.
- The units have been operated in accordance with the operating instructions.
- Only recommended power sources and original robbe accessories have been used.
- There is no moisture damage, external interference, reverse polarity, overloading or mechanical damage.
- Attach relevant information for finding the fault or defect.

CONFORMITY

CE

Robbe Modellsport hereby declares that this device complies with the essential requirements and other relevant regulations of the corresponding CE directives. The original declaration of conformity can be found on the Internet at www.robbe.com, in the detailed product view of the respective device description or on request. This product can be operated in all EU countries.

DISPOSAL



This symbol means that small electrical and electronic devices must be disposed of at the end of their useful life, separated from the household refuse. Dispose of the device at your local municipal collection point or recycling centre. This applies to all countries of the European Union and other European countries with a separate collection system.

DISCLAIMER

Robbe Modellsport cannot monitor compliance with the assembly and operating instructions or the conditions and methods for installation, operation, use and maintenance of the model components.Therefore, we accept no liability for losses, damage or costs arising from or in any way connected with incorrect use and operation.To the extent permitted by law, the obligation to pay damages, irrespective of the legal grounds, shall be limited directly to the invoice value of the claims arising from the event causing the damage.

www.modellmarkt24.ch

RO-POWER TORQUE
BRUSHLESS MOTOREN

robbe Modellsport

FRANÇAIS

AVANT-PROPOS

Les moteurs Ro-Power Torque de Robbe sont des moteurs brushless fabriqués avec précision pour le secteur du modélisme. Seuls des matériaux et des produits sélectionnés de haute qualité sont utilisés. Ils sont fabriqués selon des spécifications et des normes précises afin de vous fournir un fonctionnement durable et puissant pour votre modèle. Nous recommandons l'utilisation des contrôleurs Ro-Control de Robbe pour obtenir la meilleure efficacité et les meilleures performances possibles. Cependant, il est également possible de commander les moteurs avec des contrôleurs d'autres fabricants. Lorsque vous utilisez une hélice, vous devez surveiller le courant et la température. Un refroidissement adéquat doit toujours être assuré. Le montage de l'hélice et du moteur doit être vérifié consciencieusement et régulièrement pour en vérifier l'étanchéité. Les conditions d´utilisation ne sont que des lignes directrices et peuvent varier en pratique selon le modèle et le type de modèle.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Ces moteurs sont des moteurs brushless
- Lisez attentivement les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil.
- Suivez toujours les procédures et les réglages recommandés dans les instructions.
- Si vous utilisez pour la première fois des modèles réduits d'avions, d'hélicoptères, de voitures ou de bateaux télécommandés, nous vous recommandons de demander l'aide d'un pilote de modèle réduit expérimenté.
- Les modèles télécommandés et leurs accessoires ne sont pas des jouets au sens habituel du terme et ne peuvent être utilisés et manipulés par des jeunes de moins de 14 ans que sous la surveillance d'un adulte.
- Leur construction et leur fonctionnement exigent une compréhension technique, un savoir-faire minutieux et un comportement soucieux de la sécurité.
- Les erreurs ou les négligences commises lors de la construction, du vol ou de la conduite peuvent entraîner des dommages matériels ou corporels considérables.
- Le fabricant et le vendeur n'ayant aucune influence sur la construction/le montage et le fonctionnement corrects des modèles, y compris les accessoires, ces risques sont expressément signalés et toute responsabilité est exclue.
- Les hélices des avions et, en général, toutes les pièces mobiles présentent un risque constant de blessure. Évitez à tout prix de toucher ces pièces.
- Veuillez noter que les moteurs et les contrôleurs peuvent atteindre des températures élevées pendant leur fonctionnement. Évitez à tout prix de toucher ces pièces. Ne restez jamais dans la zone de danger des pièces rotatives des moteurs électriques avec la batterie d'entraînement connectée. Veillez également à ce qu'aucun autre objet n'entre en contact avec les pièces en rotation !
- Seuls les composants et accessoires que nous recommandons peuvent être utilisés.
- Vérifiez régulièrement que les vis de fixation du moteur dans le fuselage sont bien serrées.
- Ne jamais dépasser la vitesse maximale autorisée des hélices et du moteur utilisés !
- Cela peut entraîner des blessures graves, par exemple si des pièces s'envolent !
- Les moteurs ne doivent être utilisés que pour des applications communes à la construction de modèles réduits d'avions
- N'utilisez jamais de moteurs, d'hélices, de pignons, etc. endommagés !
- Seuls des contrôleurs de vitesse appropriés peuvent être utilisés en liaison avec les accus des modèles réduits (pas d'alimentation électrique ou d'autres sources de tension comme le réseau 230V AC).
- Veillez à ce que les vis de fixation utilisée ne dépassent pas dans le boîtier du moteur. Sinon, le moteur peut être endommagé de façon permanente !
- La plupart des moteurs sont conçus pour être montés à l'avant ou à l'arrière. Veillez à ce que toutes les vis soient bien serrées et vérifiez régulièrement tous les fixations de vis.
- Veillez à ce que le moteur ne surchauffe pas en assurant un refroidissement suffisant. Les températures supérieures à 60 °C peuvent endommager le moteur.
- Ne jamais faire fonctionner le moteur sans charge, car cela peut entraîner des dommages au moteur en raison d'une vitesse excessive

GARANTIE

Nos articles sont couverts par la garantie légale de 24 mois. Si vous souhaitez faire valoir un droit de garantie justifié, veuillez toujours contacter votre revendeur, qui est le garant et responsable du traitement. Pendant ce temps, tout défaut de fonctionnement qui pourrait survenir ainsi que les défauts de fabrication ou de fabrication, ou erreurs matérielles seront corrigées gratuitement par nos soins. D'autres droits, par exemple pour des dommages consécutifs, sont exclus.
Le transport jusqu'à nous doit être gratuit, le transport de retour jusqu'à vous est également gratuit. Les envois non-prépayés ne peuvent être acceptés. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages de transport et la perte de votre envoi. Nous recommandons une assurance appropriée.
Pour traiter vos demandes de garantie, les conditions suivantes doivent être remplies:

- Veuillez joindre la preuve d'achat (reçu) à votre envoi.
- Les appareils ont été utilisés conformément au mode d'emploi.
- Seules les sources d'alimentation recommandées et les accessoires d'origine ont été utilisés.
- Il n'y a pas de dommages dus à l'humidité, d'interventions extérieures, d'inversion de polarité, de surcharges et de dommages mécaniques.
- Inclure les informations pertinentes pour localiser le défaut ou le défaut.

CONFORMITÉ

CE Robbe Modellsport déclare par la présente que cet appareil est conforme aux exigences essentielles et autres réglementations pertinentes des directives CE en vigueur. La déclaration de conformité originale se trouve sur Internet à l'adresse www.robbe.com, dans la description de l'appareil respectif dans la vue détaillée du produit ou sur demande. Ce produit peut être utilisé dans tous les pays de l'UE.

MISE AU REBUT

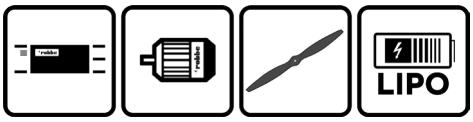
Ce symbole indique que les petits appareils électriques et électroniques doivent être éliminés séparément des déchets ménagers à la fin de leur vie utile. Jetez l'appareil dans un point de collecte municipal ou un centre de recyclage local. Ceci s'applique à tous les pays de l'Union européenne ainsi qu'aux autres pays européens disposant d'un système de collecte sélective.

AVIS DE NON-RESPONSABILITÉ

Robbe Modellsport ne peut contrôler le respect de la notice de montage et d'utilisation ainsi que les conditions et méthodes d'installation, de fonctionnement, d'utilisation et d'entretien des composants du modèle. Par conséquent, nous n'acceptons aucune responsabilité, quelle qu'elle soit, pour toute perte, dommage ou dépense découlant de l'utilisation ou de l'exploitation inappropriée de ce modèle ou y étant liée de quelque façon que ce soit. Dans la mesure où la loi le permet, l'obligation de payer des dommages-intérêts, quelle qu'en soit la raison juridique, est directement imputable à la valeur nette de l'événement à l'origine du dommage.

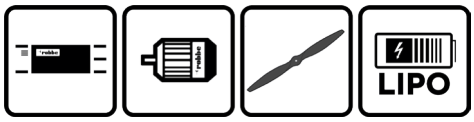
www.modelmarkt24.ch

RO-POWER TORQUE MOTOREN



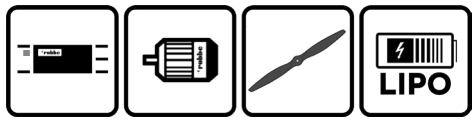
HINWEIS:
Unsere große Auswahl an verschiedenen Motoren und deren Technischen Daten, aktuell berechnete Messwerte der Luftschrauben, Regler und so weiter, finden sie immer aktuell auf unserer Website:

https://www.robbe.com/de/Flugzeuge/Flugzeug-Antriebe/Motoren/



NOTE:
Our large selection of different motors and their technical data, currently calculated measured values of the propellers, controllers and so on, can always be found on our website:

https://www.robbe.com/en/Airplanes/Aircraft-Engines/Motors/



REMARQUE:
Notre large gamme de moteurs et leurs caractéristiques techniques, les mesures actuelles des hélices, les régulateurs, etc. sont toujours mis à jour sur notre site web :

https://www.robbe.com/fr/Avions/Set-de-Propulsion/Moteurs/

INVERKEHRBRINGER / DISTRIBUTOR / MISE SUR LE MARCHÉ

Robbe Modellsport
Industriestraße 10
4565 Inzersdorf im Kremstal
Österreich / Austria / Autriche
Telefon/ Phone/ Téléphone: +43(0)7582/81313-0
Mail/ Email: info@robbe.com
UID Nr.: ATU69266037

Copyright 2020
Robbe Modellsport 2020
Kopie und Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung.
Copy and reprint only with our permission.
Copie et réimpression, même partielle, uniquement avec autorisation écrite.

Service-Adresse/Service-Address/ Service
Über Ihren Fachhändler oder:
Contact your Dealer or:
Par l'intermédiaire de votre revendeur spécialisé ou :
Robbe Modellsport, Industriestraße 10,
4565 Inzersdorf im Kremstal
service@robbe.com +43(0)7582-81313-0

robbe Modellsport
www.robbe.com
CE +14
Made in China
V9 3/2024

„robbe" ist ein eingetragenes Markenzeichen. Irrtum, Druckfehler und technische Änderungen vorbehalten.
„robbe" is a registered Trademark. Errors, misprints and technical changes reserved.
„robbe" est une marque déposée. Sous réserve d'erreurs, de fautes d'impression et de modifications techniques.

www.model-market24.ch